



Sp. 455

Частное 8-классное женское коммер-  
ческое училище

**А. ВЕРЕЦКОЙ** в г. ВАРШАВЪ

(„ОБЩЕСТВА КООПЕРАТИВНОЙ ШКОЛЫ“).

Финансовый Отчетъ

за 1909/10 учебный годъ.

Prywatna 8-klasowa szkoła komercyj-  
na żeńska

**A. WERECKIEJ**

w WARSZAWIE

(„Stowarzyszenia Szkoły Współdzielczej“).

Sprawozdanie Finansowe

za rok szkolny 1909/10.

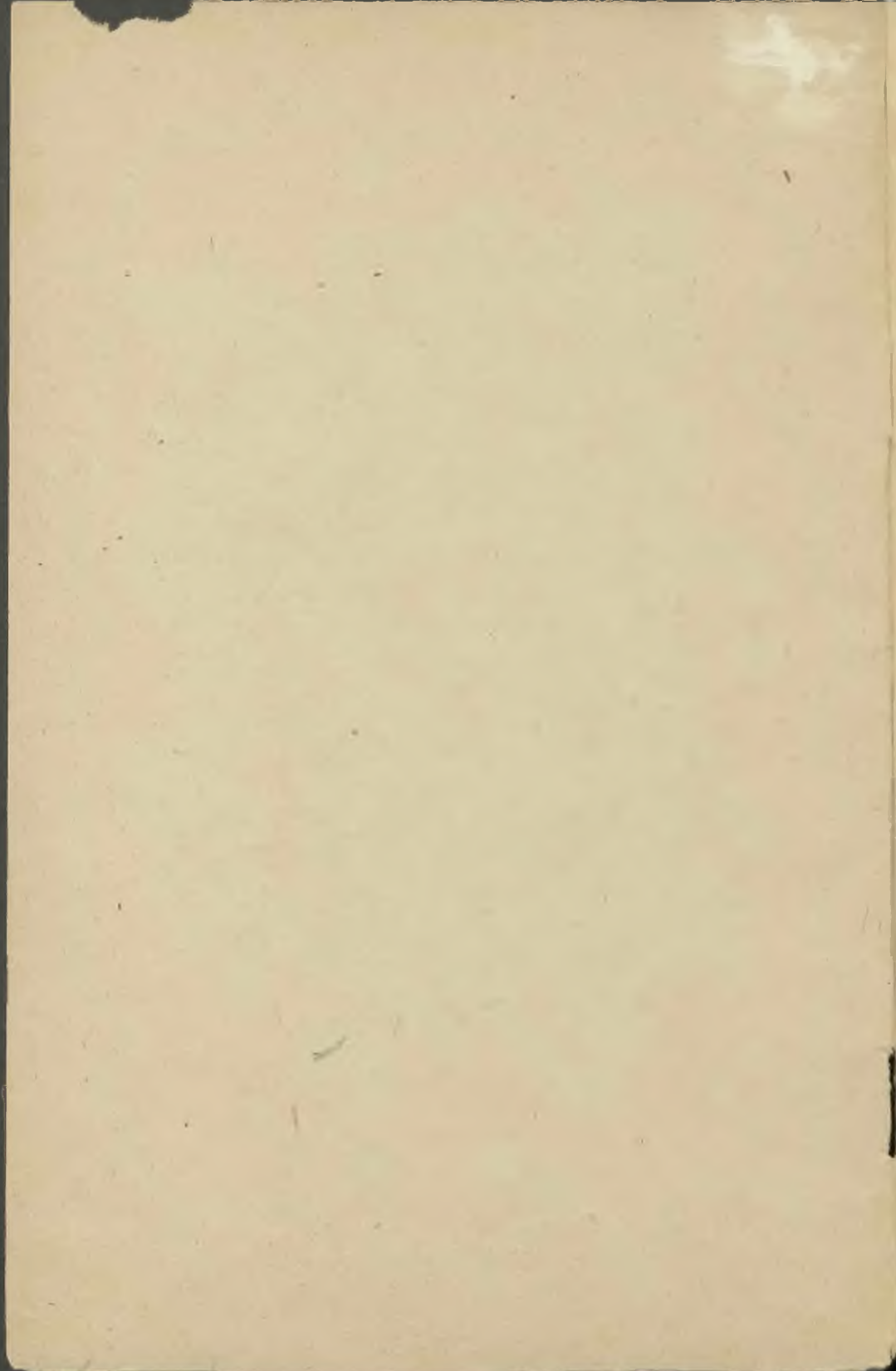


ВАРШАВА

Типографія Л. Богуславскаго  
ул. Св.-Креста № 11.

WARSZAWA

Drukarnia L. Bogusławskiego  
Ś-to Krzyska 11.



Частное 8-классное женское коммер-  
ческое училище

**А. ВЕРЕЦКОЙ** въ г. ВАРШАВѢ  
(„ОБЩЕСТВА КООПЕРАТИВНОЙ ШКОЛЫ“).

Финансовый Отчетъ  
за 1909/10 учебный годъ.

Prywatna 8-klasowa szkoła komercyj-  
na żeńska

**A. WERECKIEJ**

w WARSZAWIE

(„Stowarzyszenia Szkoły Współdzielczej“).

Sprawozdanie Finansowe  
za rok szkolny 1909/10.



ВАРШАВА  
Типографія Л. Богуславскаго  
ул. Св.-Креста № 11.

WARSZAWA  
Drukarnia L. Bogusławskiego  
Ś-to Krzyska 11.

373.6 : 380 (047)



Spr. 455

## **Правленіе Общества Кооперативной Школы.**

**Предсѣдатель** І. Будкевичъ.

**Секретарь** З. Арлитевичъ.

**Кассиръ** І. Гебетнеръ.

**Члены Правленія:** А. Верецкая.

Ч. Минць.

Г. Корвинъ-Круковскій.

В. Куркевичъ.

---

## **Zarząd Stowarzyszenia Szkoły Współdzielczej.**

**Prezes** J. Budkiewicz.

**Sekretarz** Z. Arlitewicz.

**Skarbnik** J. Gebethnerówna.

**Członkowie:** A. Werecka.

C. Mincowa.

H. Korwin-Krukowski.

W. Kurkiewicz.

---

А) ПОСТУПЛЕНИЯ ОТЪ ЧЛЕНОВЪ ОБЩЕСТВА КООПЕРАТИВНОЙ ШКОЛЫ.

		Пособіе учѣ- лнику въ 1909/10 и 1906/7 г.	ВКЛАДЫ		Всего.
			До 1909/10 г.	Въ 1909/10 г.	
1.	Арлитевичъ . . . . .	100	—	—	100
2.	Арнольдъ Е. . . . .	—	10	—	10
3.	Арнольдъ К. . . . .	—	10	—	10
4.	Бассакъ . . . . .	—	33	—	33
5.	Бернатовичъ . . . . .	50	50	—	100
6.	Будкевичъ . . . . .	—	50	—	50
7.	Цюнглинская . . . . .	—	55	—	55
8.	Чайчинская . . . . .	50	—	—	50
9.	Червинскій . . . . .	—	5	24	29
10.	Даль-Троццо . . . . .	—	305	—	305
11.	Данилова . . . . .	—	5	—	5
12.	Детке . . . . .	50	—	—	50
13.	Дмоховскій . . . . .	—	5	—	5
14.	Добруцкій . . . . .	—	55	—	55
15.	Эйхгорнь . . . . .	50	—	—	50
16.	Финкельгаусъ . . . . .	—	105	—	105
17.	Гебетнеръ . . . . .	300	700	—	1000
18.	Гейзлеръ . . . . .	—	50	—	50
19.	Гольдбаумъ . . . . .	—	105	—	105
20.	Гольдштейнь . . . . .	—	—	100	100
21.	Гурская . . . . .	—	55	—	55
Къ транспорту . . . . .		600	1598	124	2322

A) WPŁYWY OD CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA  
SZKOŁY WSPÓLDZIELCZEJ.

	Fundusz zapo- mogowy w 1905/6 i 1906/7r.	UDZIAŁY		Razem.	
		Do 1909/10 r.	W 1909/10 r.		
1.	Arlitewicz . . . . .	100	—	100	
2.	Arnold E. . . . .	—	10	10	
3.	Arnold K. . . . .	—	10	10	
4.	Bassak . . . . .	—	33	33	
5.	Bernatowicz . . . . .	50	50	100	
6.	Budkiewicz . . . . .	—	50	50	
7.	Ciąglińska . . . . .	—	55	55	
8.	Czajczyńska . . . . .	50	—	50	
9.	Czerwiński . . . . .	—	5	24	29
10.	Dal-Trozzo . . . . .	—	305	—	305
11.	Daniłówna . . . . .	—	5	—	5
12.	Detke . . . . .	50	—	—	50
13.	Dmochowski . . . . .	—	5	—	5
14.	Dobrucki . . . . .	—	55	—	55
15.	Eichhorn . . . . .	50	—	—	50
16.	Finkielhaus . . . . .	—	105	—	105
17.	Gebethnerówna . . . . .	300	700	—	1000
18.	Geisler . . . . .	—	50	—	50
19.	Goldbaum . . . . .	—	105	—	105
20.	Goldstein . . . . .	—	—	100	100
21.	Górska . . . . .	—	55	—	55
	Do przeniesienia . . . . .	600	1598	124	2322

		Число учеников въ 1905/6 и 1906/7 г.	ВЛАДЫ		Всего.
			До 1909/10 г.	Въ 1909/10 г.	
	Транспортъ . . . . .	600	1598	124	2322
22.	Грундзахъ . . . . .	100	—	—	100
23.	Гринбаумъ . . . . .	50	—	—	50
24.	Гандельсманъ . . . . .	—	50	—	50
25.	Герцбергъ . . . . .	50	—	—	50
26.	Жальярдъ . . . . .	—	5	—	5
27.	Еленьковская . . . . .	—	105	—	105
28.	Есьманъ . . . . .	100	—	—	100
29.	Камоцкая . . . . .	—	55	—	55
30.	Карховскій . . . . .	—	5	—	5
31.	Копеловичъ . . . . .	—	55	—	55
32.	Коттъ . . . . .	50	5	—	55
33.	Кс. Козловскій . . . . .	—	20	—	20
34.	Крашевская . . . . .	—	5	—	5
35.	Корвинъ-Круковскій . . . . .	—	55	—	55
36.	Кречмаръ . . . . .	—	15	—	15
37.	Куркевичъ . . . . .	50	—	—	50
38.	Лобманъ . . . . .	50	5	—	55
39.	Лётэ . . . . .	50	—	—	50
40.	Ледницкій . . . . .	—	100	—	100
41.	Лагевскій . . . . .	—	50	—	50
42.	Маковецкая . . . . .	—	55	—	55
43.	Мейзнеръ . . . . .	—	55	—	55
44.	Минцъ . . . . .	100	—	—	100
	Къ транспорту . . . . .	1200	2238	124	3562



	Fundusz zapo- miegowy w 1905/6 i 1906/7r.	UDZIAŁY		Razem.
		Do 1909/10 r.	W 1909/10 r.	
Z przeniesienia . . . . .	600	1598	124	2322
22. Grundzach . . . . .	100	—	—	100
23. Grünbaum . . . . .	50	—	—	50
24. Handelsman . . . . .	—	50	—	50
25. Herzberg . . . . .	50	—	—	50
26. Jaillard . . . . .	—	5	—	5
27. Jeleńkowska . . . . .	—	105	—	105
28. Jeśman . . . . .	100	—	—	100
29. Kamocka . . . . .	—	55	—	55
30. Karchowski . . . . .	—	5	—	5
31. Kopelowicz . . . . .	—	55	—	55
32. Kott . . . . .	50	5	—	55
33. Ks. Kozłowski . . . . .	—	20	—	20
34. Kraszewska . . . . .	—	5	—	5
35. Korwin-Krukowski . . . . .	—	55	—	55
36. Kreczmar . . . . .	—	15	—	15
37. Kurkiewicz . . . . .	50	—	—	50
38. Lobman . . . . .	50	5	—	55
39. Lothe . . . . .	50	—	—	50
40. Lednicki . . . . .	—	100	—	100
41. Łągiewski . . . . .	—	50	—	50
42. Makowiecka . . . . .	—	55	—	55
43. Meisner . . . . .	—	55	—	55
44. Mincowa . . . . .	100	—	—	100
Do przeniesienia . . . . .	1200	2238	124	3562

		Пособія уч-щнику въ 1905 6 и 1906 7 г.	Вклады		Всего.
			До 1909 10 г.	Въ 1909 10 г.	
	Транспортъ . . . . .	1200	2238	124	3562
45.	Муттермильхъ . . . . .	50	—	—	50
46.	Новицкая К. . . . .	—	15	—	15
47.	Новицкая . . . . .	—	55	—	55
48.	Пашкевичъ . . . . .	—	—	50	50
49.	Пентовскій . . . . .	50	—	—	50
50.	Прагеръ . . . . .	100	—	—	100
51.	Пржановскій . . . . .	—	20	—	20
52.	Рембовскій . . . . .	—	55	—	55
53.	Сагатовская . . . . .	500	—	—	500
54.	Слупская . . . . .	—	10	—	10
55.	Смогоржевская . . . . .	100	—	—	100
56.	Соколовскій . . . . .	—	55	—	55
57.	Шаковъ . . . . .	—	55	—	55
58.	Шоскинъ . . . . .	50	—	—	50
59.	Шрайберъ . . . . .	50	—	—	50
60.	Визель . . . . .	100	—	—	100
61.	Винярскій . . . . .	100	5	—	105
62.	Вишневскій . . . . .	50	—	—	50
63.	Запольская-Довнаръ . . . . .	—	5	25	50
64.	Зелинскій А. . . . .	100	—	—	100
65.	Зелинскій М. . . . .	200	—	—	200
66.	Жаковскій . . . . .	100	—	—	100
67.	Жуковская . . . . .	100	—	—	100
	<b>И Т О Г О</b> . . . . .	2850	2515	199	5562

	Fundusz zapo- mogowy w 1905/16 i 1906/17r.	UDZIAŁY		Razem.
		Do 1909/10 r.	W 1909/10 r.	
Z przeniesienia . . . . .	1200	2238	124	3562
45. Muttermilch . . . . .	50	—	—	50
46. Nowicka K. . . . .	—	15	—	15
47. Nowicka . . . . .	—	55	—	55
48. Paszkiewicz . . . . .	—	—	50	50
49. Piętowski . . . . .	50	—	—	50
50. Prager . . . . .	100	—	—	100
51. Przanowski . . . . .	—	20	—	20
52. Rembowski . . . . .	—	55	—	55
53. Sagatowska . . . . .	500	—	—	500
54. Słupska . . . . .	—	10	—	10
55. Smogorzewska . . . . .	100	—	—	100
56. Sokołowski . . . . .	—	55	—	55
57. Szakow . . . . .	—	55	—	55
58. Szoskin . . . . .	50	—	—	50
59. Szrajber . . . . .	50	—	—	50
60. Wizel . . . . .	100	—	—	100
61. Winiarski . . . . .	100	5	—	105
62. Wiszniewski . . . . .	50	—	—	50
63. Zapolska-Downar . . . . .	—	5	25	30
64. Zieliński A. . . . .	100	—	—	100
65. Zieliński M. . . . .	200	—	—	200
66. Żakowski . . . . .	100	—	—	100
67. Żukowska . . . . .	100	—	—	100
<b>R A Z E M . . . . .</b>	<b>2850</b>	<b>2513</b>	<b>199</b>	<b>5562</b>

В) БАЛАНСЪ НА 1 ЮЛЯ Н. СТ. 1910 Г.

Активъ.		Пассивъ.	
1. Касса . . . . .	178.23	1. Пособіе училищу . . . . .	2850.—
2. Стоимость училища . . . . .	15000.—	2. Вклады членовъ . . . . .	2712.—
3. Учебныя пособія . . . . .	984.36	3. А. Верещкая сч. купили училища .	9408.—
4. Комерч. Банкъ . . . . .	1175.69	4. Гр. Браницкій . . . . .	1400.—
5. Недоим. съ платы за уч. 1909/10 г.	1828.—	5. Разныя лица . . . . .	3722.20
6. Движимости . . . . .	424.25	6. Депозитъ . . . . .	78.—
7. Дефицитъ отъ прошлыхъ лѣтъ .	581.67		
	<hr/>		<hr/>
	20170.20		20170.20

B) BILANS ZAMKNIĘCIA NA 1 LIPCA 1910 r.

<i>Stan czynny.</i>	<i>Stan bierny.</i>
1. Kasa . . . . .	1. Fundusz zapomogowy . . . . .
178.23	2850.—
2. Wartość szkóły . . . . .	2. Udziały . . . . .
15000.—	2712.—
3. Pomoce naukowe . . . . .	3. A. Werecka r. kupną szkoły . . . . .
984.36	9408.—
4. Bank Handlowy . . . . .	4. Hr. Branicki . . . . .
1173.69	1400.—
5. Wpisy zaległe z 1909/10 r. . . . .	5. Różni wierzyciele . . . . .
1828.—	3722.20
6. Ruchości . . . . .	6. Depozyt . . . . .
424.25	78.—
7. Niedobór z lat poprzednich . . . . .	
581.67	
	<hr/>
	20170.20

## Объясненія счетовъ баланса.

### А) АКТИВЪ

#### 1. Касса.

Остатокъ къ 1 іюля 1909 г. . . . .	57.22
Поступленія въ теченіе 1909/10 г. . . . .	47105.49
	<hr/>
	47162.71
Расходы въ теч. 1909/10 г. . . . .	46984.48
	<hr/>
Остатокъ къ 1.VII.1910 . . . . .	178.23

#### 2. Стоимость училища.

Сумма 15000 рублей представляетъ стоимость училища въ день его приобрѣтенія Обществомъ.

#### 3. Учебныя пособія.

Къ 1 іюля 1909 г. приобрѣтено учебныхъ пособій на сумму . . . . .	557.25
Въ теченіе 1909/10 г. издержано на учебныя пособія . . . . .	685.96
	<hr/>
	1245.21
Исключено за употребл. матеріалы 149.48	
Погашено 10% <sub>0</sub> остальной стоим. 109.57	258.85
	<hr/>
Стоимость учебн. пос. къ 1.VII.1910 г.	984.36

#### 4. Коммерческій Банкъ.

Остатокъ къ 1 іюля 1909 г. . . . .	338.45
Внесено въ теченіе 1909/10 г. . . . .	7800.—
Проценты за 1909 г. . . . .	85.24
	<hr/>
	8223.69
Взято въ теченіе 1909/10 г. . . . .	7050.—
	<hr/>
Остается къ 1 іюля 1909/10 г. . . . .	1173.69

#### 5. Недоимокъ съ платы за ученіе.

Къ 1 іюля 1909 г. причиталось . . . . .	1556.69
Въ теченіе 1909/10 г. поступило . . . . .	1176.25
Оставшаяся сумма (380.44) списывается изъ остатка доходовъ за 1909/10 г.; остается въ активѣ только сумма не внесенной платы за ученіе 1909/10 г., составляющая . . . . .	1828.—

## Objaśnienia rachunków bilansu.

### A) RACHUNKI STANU CZYNNEGO.

1. Kasa.

Saldo na 1 lipca 1909 r. . . . .	57.22
Wpływy w ciągu 1909/10 r. . . . .	47105.49
	<hr/>
	47162.71
Wydatki w ciągu 1909/10 r. . . . .	46984.48
	<hr/>
Saldo na 1 lipca 1910 r. . . . .	178.23

2. Wartość szkoły.

Suma 15000 rb. stanowi wartość szkoły w dniu jej nabycia przez Stowarzyszenie.

3. Pomoc naukowe.

Do 1 lipca 1909 r. nabyto przez Stowarzyszenie pomocy naukowych na sumę . . . . .	557.25
W ciągu 1909/10 r. wydatkowano na pomoce nauk. . . . .	685.96
	<hr/>
	1243.21
Za zużyte materiały odpisuje się 149.48	
Amortyzacja 10% pozostał. wart. 109.37	258.85
	<hr/>
Wartość pom. nauk. na 1.VII.1910	984.36

4. Bank Handlowy.

Saldo na 1 lipca 1909 r. . . . .	538.45
Złożono w ciągu 1909/10 r. . . . .	7800.—
Procenty za 1909 r. . . . .	85.24
	<hr/>
	8223.69
Podniesiono w ciągu 1909/10 r. . . . .	7050.—
	<hr/>
Saldo na 1 lipca 1910 r. . . . .	1173.69

5. Wpisy zaległe.

W d. 1 lipca 1909 r. zaległość za 1908/9 r. . . . .	1556.69
W ciągu 1909/10 r. wpłynęło . . . . .	1176.25
Reszta (380.44) odpisuje się na straty z przewyżki dochodów za 1909/10 r. Pozostaje więc w stanie czynnym jedynie suma zaległości za 1909/10 r., wynosząca . . . . .	1828.—

6. Движимости.

До 1 іюля 1909 г. придбрѣтено на сумму	83.50
Въ теченіе 1909/10 г. придбрѣтено . . .	340.75
Стоимость придбрѣтени. движ. им. . .	<u>424.25</u>

7. Дефицитъ отъ прошлыхъ лѣтъ.

1 іюля 1909 г. дефицитъ составлялъ . . .	2110.47
Возвратъ отъ б. члена Общества части причитающ. дефицита . . . . .	46.09
Списывается изъ остатка доходовъ 1909/10 . . . . .	1482.71
	<u>1528.80</u>
Остается къ іюля 1910 г. . . . .	581.67

В) ПАССИВЪ.

1 и 2. Относительно пособія училищу и вкладовъ членовъ см. выше (А).

3. А. Верецкая сч. купли училища.

1 іюля 1909 года долгъ Общества составлялъ . . . . .	9607.—
Въ 1909/10 г. уплочена сумма вкладовъ членовъ . . . . .	<u>199.—</u>
Остается къ 1 іюля 1910 г. . . . .	9408.—

4. Гр. Браницкій.

1 іюля 1909 г. за наемъ помѣщенія для училища отъ прошлыхъ лѣтъ оставалось . . .	1550.—
Въ 1909/10 г. уплочено . . . . .	<u>150.—</u>
Остается къ 1 іюля 1910 г. . . . .	1400.—

5. Сумма 3722.20 р. состоитъ изъ гонорара учительскому персоналу за августъ 1906/7 г. (1665.81) и за августъ 1909/10 г. (2056.39).

6. Депозитъ 78 руб. представляетъ сумму, пожертвованную директоромъ на нужды училища по его усмотрѣнію.



6. Ruchomości.		
Do 1 lipca nabyto na sumę . . . . .	83.50	
W ciągu 1909/10 r. nabyto . . . . .	340.75	
Wartość nabytych ruchomości . . . . .		<u>424.25</u>
7. Niedobór z lat poprzednich.		
W d. 1 lipca 1909 r. niedobór wynosił . . . . .	2110.47	
Zwrot od b. członka Stow. części przypadającego deficytu . . . . .	46.09	
Z przewyżki dochodów 1909/10 r. odpisuje się . . . . .	1482.71	1528.80
Pozostaje na 1 lipca 1910 r. . . . .		<u>581.67</u>

B) RACHUNKI STANU BIERNEGO.

1. 2. Co do funduszu zapomogowego oraz udziałów członków p. wyżej (A).		
3. A. Werecka r. kupna szkoły.		
W d. 1 lipca 1909 r. reszta należności za szkołę wynosiła . . . . .	9607.—	
Wypłacono w 1909/10 wpływ od członków . . . . .	199.—	
Pozostaje w d. 1.VII.1910 . . . . .		<u>9408.—</u>
4. Hr. Branicki.		
W d. 1 lipca 1909 r. zaległość za komorne z lat ubiegłych wynosiła . . . . .	1550.—	
W 1909/10 na r. tej zaległ. wypłacono . . . . .	150.—	
Pozostaje na 1.VII.1910 . . . . .		<u>1400.—</u>
5. Różni wierzyciele. Suma 3722.20 składa się z należności personelu szkolnego za sierpień 1906/7 (1665.81) oraz z należności za sierpień 1909/10 r. szk. (2056.39).		
6. Depozyt. Suma 78 rb. stanowi depozyt, złożony przez dyrektora na potrzeby szkoły do jego uznania.		

С) СЧЕТЪ ДОХОДОВЪ И РАСХОДОВЪ въ 1909/10 г.

Расходы:

1. Вознагражд. преподават.				
Израсходовано . . . . .	17214	25		
Слѣдуетъ за авг. 1909/10	1485	39	18699	64
2. Расходы по администр.:				
Израсходовано . . . . .	6319	99		
Слѣдуетъ за авг. 1909/10	571	—	6890	99
3. Общіе расходы вмѣстѣ съ погашен. учебн. пособій			7791	54
4. Остатокъ дохода.				
Сей остатокъ отчисляется:				
а) на погаш. платы за уч. 1908/9	380	44		
б) на погаш. части дефицита	1482	71	1863	15
			35245	52

Доходы:

1. Плата за учение:				
Поступило до 1. VIII. 1910	52465	—		
Слѣдуетъ за 1909/10 г.	1828	—	34293	—
2. Непредвидѣнные доходы:				
Представленіе . . . . .	567	08		
Отъ б. Общ. платы за уч	300	—	867	08
3. Проценты . . . . .			85	24
			35245	52

C.) RACHUNEK DOCHODÓW I WYDATKÓW w r. 1909/10.

Wydatki:		Dochody:	
1. Honorarja nauczycielskie:		1. Wpisy:	
Wyplacono . . . . .	17214 25	Wplynelo do I.VII 1910	32465 —
Nalezy sie za sierp. 1909/10	1485 39	Zalega za 1909/10 . .	1828 —
2. Koszty administracji:		2. Dochody nadzwyczajne:	
Wyplacono . . . . .	6319 99	Z przedstawienia . . . .	567 08
Nalezy sie za sierp. 1909/10	571 —	Z b. kola wpisow . . . .	300 —
3. Wydatki ogol. wraz z amort. pom. naukowych		3. Procenty . . . . .	867 08
Wydatki ogol. . . . .	6890 99		85 24
4. Przewyzka dochodu.			
Przewyzke (1863.15) zuzyto:			
a) na amortyz. wpisow 1908/9	380 44		
b) na amort. deficytu . . . .	1482 71		
	35245 32		35245 32

Д) СОПОСТАВЛЕНІЕ РАСХОДОВЪ съ СООТВѢТСТВ. СТАТЬЯМИ БЮДЖЕТА на 1909/10 уч. г.

	Статьи бюджета на 1909/10 г.	ИЗРАСХОДОВАНО							ВСЕГО				
		Учительск. персоналъ	Расходы по администр.	Общіе расходы	Учебныя пособія	Движимости							
Учительск. персоналъ	18765	18699	64	—	—	—	—	18699	64				
Расходы по администр.	6870	—	—	6890	99	—	—	6890	99				
Помѣщ. для училища	5500	—	—	—	5425	—	—	5425	—				
Лабораторія . . . .	250	—	—	—	89	73	—	162	18				
Учебныя пособія . . .	700	—	—	—	59	75	554	66	414				
Освѣщеніе, отопленіе	550	—	—	—	370	04	—	370	04				
Содерж. помѣщенія .	500	—	—	—	442	25	—	782	98				
Письменныя матеріалы	150	—	—	—	107	29	—	107	29				
Изданіе отчета . . .	250	—	—	—	554	20	—	354	20				
Экскурсіи, развлеч. уч.	250	—	—	—	251	52	—	251	52				
Наемъ и содерж. сада	200	—	—	—	175	—	—	175	—				
Объявленія . . . . .	200	—	—	—	256	58	—	256	58				
Непредав. и мелк. расх.	210	—	—	—	150	83	—	150	83				
Погаш. учебн. пособій	—	—	—	—	109	37	—	109	37				
	34395	18699	64	6890	99	7791	54	427	11	340	75	54150	05

D) ZESTAWIENIE WYDATKÓW Z ODNOŚNEMI POZYCJAMI BUDŻETU NA r. 1909/10.

	Pozycje budżetowe na r. 1909/10	W Y D A N O					OGÓŁEM
		Personel nauczyc.	Koszty administr.	Wydatki ogólne	Pomoce naukowe	Ruchomości	
Personel nauczyc.	18765	18699	—	—	—	—	18699
Koszty administr.	6870	—	—	—	—	—	6890
Lokal szkolny	5500	—	5425	—	—	—	5425
Laboratorjum	250	—	89	73	45	—	162
Pomoce naukowe	700	—	59	75	354	66	414
Opał, światło	550	—	370	04	—	—	370
Utrzym. lokalu, telef.	500	—	442	23	—	340	782
Druki, mater. piśm.	150	—	107	29	—	—	107
Druk sprawozdania	250	—	354	20	—	—	354
Ekskursje, zabawy	250	—	251	52	—	—	251
Wynaj. i utrż.ogródka.	200	—	175	—	—	—	175
Ogłoszenia	200	—	256	58	—	—	256
Nieprzewidz. i drobne	210	—	150	83	—	—	150
Amortyz. pom. nauk.	—	—	109	37	—	—	109
	34395	18699	64	6890	99	7791	54
				427	11	340	75
							34150
							03

Е) СЧЕТЪ ОСВОБОЖДЕНІЯ ОТЪ ПЛАТЫ ЗА УЧЕНІЕ  
НУЖДАЮЩИХСЯ УЧЕНИЦЪ.

Въ	I классъ	размѣръ	льготъ	составлялъ	. . .	60 руб.
„	II	„	„	„	. . .	175 „
„	III	„	„	„	. . .	530 „
„	IV	„	„	„	. . .	330 „
„	V	„	„	„	. . .	350 „
„	VI	„	„	„	. . .	490 „
„	VII	„	„	„	. . .	475 „
						<hr/>
				Всего	. . .	2410 руб.

Ф) СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНІЯ ОДНОЙ УЧЕНИЦЫ.

Число ученицъ въ теченіе отчетнаго года въ среднемъ равнялось 296; общая сумма расходовъ составляла 33384.17 р Изъ этого слѣдуетъ, что расходы на одну ученицу составляли 112.78 р. (въ 1907/8 г.—104.62 р., въ 1908/9 г.—110.97 р.).

**СВѢДѢНІЯ ДЛѦ РОДИТЕЛЕЙ Вновь ПОСТУПАЮЩИХЪ  
УЧЕНИЦЪ.**

1. Плата за ученіе составляетъ:

въ пригот. кл.	. . . . .	80 р.	въ годъ
„	I . . . . .	100	„
„	II . . . . .	100	„
„	III . . . . .	120	„
„	IV . . . . .	120	„
„	V . . . . .	150	„
„	VI . . . . .	150	„
„	VII . . . . .	150	„
„	VIII . . . . .	150	„

2. Плата за ученіе вносится по полугодіямъ—въ началѣ каждаго учебнаго полугодія; въ случаѣ, если ученица выходитъ изъ училища въ теченіе учебнаго года, причитающа-я ся за данное полугодіе плата взимается полностью.

E) RACHUNEK ULG WPISOWYCH, PRYZNANYCH  
NIEZAMOŻNYM UCZENNICOM.

W klasie	I	przynano ulg na sumę	. . . . .	60	rb.
„	II	„	„	. . . . .	175 „
„	III	„	„	. . . . .	530 „
„	VI	„	„	. . . . .	330 „
„	V	„	„	. . . . .	350 „
„	VI	„	„	. . . . .	490 „
„	VII	„	„	. . . . .	475 „
				<u>          </u>	
		Razem	. . . . .	2410	rb.

F) KOSZT UTRZYMANIA JEDNEJ UCZENNICY.

Ilość uczennic przeciętnie wynosiła w ciągu roku 296; ogólna suma wydatków = 33384.17. Z tego wynika, że przeciętny koszt utrzymania jednej uczennicy wynosił rb. 112.78 (w 1907/8 r. koszt ten wynosił 104.62, w 1908/9 — 110.97).

**INFORMACJE ZARZĄDU DLA RODZICÓW NOWOWSTĘPUJĄCYCH  
UCZENNIC.**

1. Opłata za naukę wynosi:

w kl. wst.	. . . . .	80	rb. rocznie
„	I . . . . .	100	„
„	II . . . . .	100	„
„	III . . . . .	120	„
„	IV . . . . .	120	„
„	V . . . . .	150	„
„	VI . . . . .	150	„
„	VII . . . . .	150	„
„	VII . . . . .	150	„

2. Opłata za naukę uiszcza się w ratach półrocznych, płatnych w początku każdego półrocza szkolnego; w razie wyjścia uczennicy w ciągu roku ze szkoły opłata za bieżące półrocze obowiązuje rodziców uczennicy i nie ulega zwrotowi.

3. Родители вновь поступающей ученицы, если послѣдняя, по выдержаніи установленнаго испытанія, будетъ посѣщать училище, обязаны на основаніи опредѣленія Общаго Собранія записаться въ члены Общества и внести установленный вкладъ (50 руб.), а равно единовременный взносъ (5 р.).

4. Вновь поступающія ученицы въ первомъ году обученія въ училищѣ не освобождаются отъ платы за ученіе.

5. При училищѣ состоитъ общежитіе, находящееся въ вѣдѣніи и подъ руководствомъ учредительницы училища. Плата въ общежитіи за содержаніе, со стиркою бѣлья и помощію въ наукахъ составляетъ 450 р. въ годъ; за музыку—отдѣльная плата.

#### РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ.

К. Арнольдъ.

М. Кречмаръ.

Ц. Лагевскій.

П. Сагатовская.

М. Зелинскій.

---



3. Rodzice nowowstępującej uczennicy, o ile córka zda egzamin i ma uczęszczać do szkoły, obowiązani są na mocy uchwały Ogólnego Zebrania zapisać się w poczet członków Stowarzyszenia i wnieść przypadającą opłatę członkowską (50 rb.) oraz wpisowe (5 rb.).

4. Nowowstępujące uczennice w pierwszym roku pobytu w szkole nie są zwalniane od wpisów.

5. Przy szkole prowadzi się pensjonat pod kierunkiem przełożonej. Opłata za pensjonat z utrzymaniem, praniem i pomocą w naukach wynosi 450 rb. rocznie; za muzykę — oddzielna dopłata.

#### KOMISJA REWIZYJNA.

K. Arnold.  
M. Kręczmar.  
C. Łagiewski.  
P. Sagatowska.  
M. Zieliński.

